



B9R

B9R TÍPUSÚ ÖNTÖLTŐ PISZTOLY CAL. 9 MM-ES BROWNING SHORT

A pisztoly alumínium tokos, öntöltő, súlyzáras rendszerű, külső kakasos, revolverező elsütőszerkezetű, repülő ütőszegű, a számba beépített forgó biztosítóval. A revolverező elsütőszerkezet és a külső kakas lehetővé teszi, hogy a már előzőleg csőretöltött, fesztelenített kakasú és kibiztosított pisztolyból az első lövést a billentyű elhúzásával közvetlenül is le lehessen adni, de ha a körülmények megengedik, a kakast ujjunkkal előre is felhúzhatjuk. A számban lévő forgó biztosító lehetővé teszi, hogy a csőretöltést biztosított állapotú pisztollyal, veszélytelenül végezhessük el. A pisztoly száján recézett sín segíti a gyors célravezetést és célzást. A markolathéjak diófából készülnek.

B9R SELF-LOADING GUN 9 MM CALIBER BROWNING SHORT

The revolver has an aluminium casing. It is a weight latch type, equipped with an external hammer, revolver-type firing mechanism. It has a flying firing pin, and its revolving safety device is built into the slide. The revolver-type firing mechanism makes it possible to fire the first shot directly by pulling the trigger of the previously barrel-loaded, released hammer and unlatched gun, but if conditions allow it, the hammer may be cocked beforehand with our finger as well. The revolving safety device in the slide allows us to load the barrel while the gun is latched and without any risk involved. Grooves etched into the slide of the gun improves quick targeting. The butt shell is made out of walnut.

SELBSTLADEPISTOLE VOM TYP B9R KAL. 9 MM BROWNING SHORT

Die Pistole hat Alugehäuse, Selbstlade-, Gewichtsverschluss-system, äusseren Hahn, Revolverabzugswerk, fliegenden Schlagbolzen, sie verfügt über eine im Schlitten eingebaute drehende Abzugssicherung. Das Revolverabzugswerk und der äussere Hahn ermöglichen, dass der erste Schuss aus der schon vorher schussfertig geladenen und entsicherten Pistole mit entspanntem Hahn durch Abziehen des Abzugshahnes auch unmittelbar abgegeben werden kann, aber wenn die Umstände erlauben, können wir den Hahn mit eigenem Finger auch im voraus aufziehen. Die drehende Abzugssicherung im Schlitten ermöglicht, dass wir die schussfertige Ladung mit der Pistole in gesichertem Zustand ungefährlich durchführen können. Eine geriffelte Schiene auf dem Schlitten der Pistole fördert die schnelle Zielführung und das Zielen. Die Griffschalen werden aus Nussholz gefertigt.

PISTOLA DE SISTEMA DE AUTOCARGA CALIBRE: 9 MM BROWNING SHORT

La pistola es de caja de aluminio; de sistema de autocarga; de cerradura por gravedad; de gatillo exterior y con el mecanismo de disparo de revolver de abatimiento. Posee percutor volátil y seguro giratorio montado en el carril. El mecanismo de disparo de revolver de abatimiento y el gatillo exterior hacen posible que de la pistola previamente cargada al cañón, con el seguro suelto y con el gatillo liberado, se pueda dar el primer tiro directamente, apretándolo; pero si las circunstancias lo permiten, con el dedo podemos también montar el gatillo, con antelación. El seguro giratorio del carril hace posible efectuar sin peligro la carga al cañón de la pistola, cuando ésta tiene el seguro puesto. La línea aristada sobre el carril ayuda en la rápida localización del objetivo y en el apunte. Las conchas de la empuñadura son de nogal.

MŰSZAKI ADATOK:

Kaliber:	9 mm Browning Short
A cső hossza:	101 mm
A pisztoly hossza:	174 mm
A pisztoly magassága:	133 mm
A pisztoly vastagsága:	35 mm
A tár befogadó képessége:	15 db
A pisztoly súlya üres tárral:	700 g
A pisztoly súlya teli tárral:	840 g
Belövési távolság:	25 m

TECHNICAL DATA:

Caliber:	9 mm Browning Short
Length of the barrel:	101 mm
Length of gun:	174 mm
Height of gun:	133 mm
Thickness of gun:	35 mm
Magazine's capacity:	15 cartridges
Weight of gun with empty magazine:	700 g
Wight of gun with loaded magazine:	840 g
Shooting range:	25 m

TECHNISCHE DATEN:

Kaliber:	9 mm Browning Short
Länge des Laufes:	101 mm
Länge der Pistole:	174 mm
Höhe der Pistole:	133 mm
Stärke der Pistole:	35 mm
Fassungsvermögen des Magazins:	15 Stk
Gewicht der Pistole mit leerem Magazin:	700g
Gewicht der Pistole mit vollem Magazin:	840 g
Einschussweite:	25 m

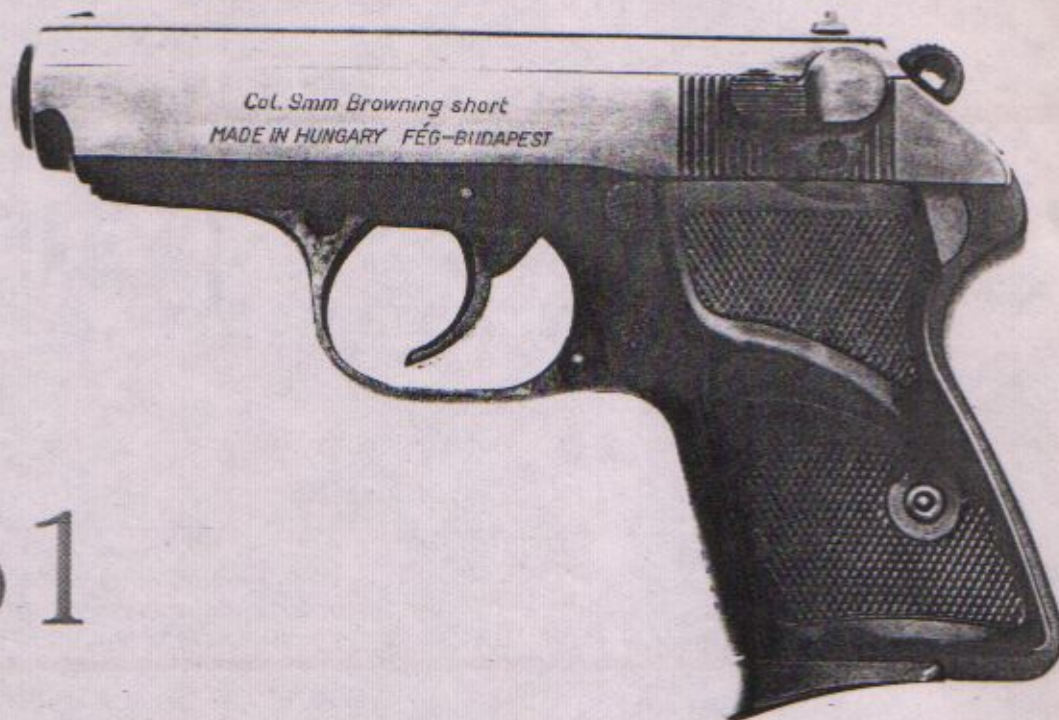
DATOS TECHNICOS:

Calibre:	9 mm Browning Short
La longitud del cañon:	101 mm
La longitud de la pistola:	174 mm
El alto de la pistola:	133 mm
El ancho de la pistola:	35 mm
La capacidad de admision del cargador:	15 unidades
El peso de la pistola con cargador vacio:	700 gr.
El peso de la pistola con cargador lleno:	840 gr.
Distancia de abatimiento:	25 m



FEGYVERGYÁRTÓ KFT

1095 Budapest, Soroksári út 158.
Levélcím: H-1440 Budapest Pf. 6
Telefon: (36-1) 147-7920
Fax: (36-1) 147-0344 • Telex: 22-4213



BR61

BR 61

Cal. 9 mm Browning Short

A pisztoly alutokos, súlyzáras rendszerű, külső kakasos, revolverező elsütőszerkezetű, a számba beépített forgó biztosítóval. A revolverező elsütőszerkezet és a külső kakas lehetővé teszi, hogy a már előzőleg csőre töltött, fesztelenített kakasú és kibiztosított pisztolyból az első lövést a billentyű elhúzásával közvetlenül is le lehessen adni, de ha a körülmények megengedik, a kakast ujjunkkal előre is felhúzhatjuk. A számban lévő forgó biztosító lehetővé teszi, hogy a csőre töltést biztosított állapotú pisztollyal veszélytelenül végezhessük el.

BR 61

Cal. 9 mm Browning Short

The revolver has an aluminium casing, it is self-loading, has a latched barrel, has a revolver-type firing mechanism, external hammer with a revolving safety mechanism built into the slide. The revolver-type firing mechanism and the external hammer make it possible to fire the first shot directly by pulling the trigger of the previously barrel-loaded, unlatched gun with the released hammer, and, if circumstances allow it, the hammer may be cocked also with the finger. The revolving safety mechanism in the slide allows loading of the barrel of the latched revolver safety without hazards.

Typ BR 61

Kal. 9 mm Browning Short

Die Pistole mit Gehäuse aus Aluminium im Gewichtverschluss-System wurde als Aussenhahnkonstruktion, mit im Schlitten eingebauter rotierender Abzugssicherung ausgeführt. Durch ihren revolverartigen Abzugsmechanismus und durch den Aussenhahn, bietet sich die Möglichkeit, den ersten Schuss durch Abziehen des Abzugshahnes auch direkt abzugeben, vorausgesetzt, dass die Pistole vorher bereits schussfertig geladen und entsichert wurde, und das sich der Abzugshahn im entspannten Zustand befindet; sollten es, jedoch, die Umstände erlauben, so kann der Hahn mit dem Finger auch im voraus aufgespannt werden. Im gesicherten Zustand der Pistole ermöglicht die sich im Schlitten befindende rotierende Abzugssicherung die völlig gefahrenlose Durchführung der schussfertigen Ladens derselben.

BR 61

Cal 9 mm Browning Short

La caja de la pistola es de aluminio, equipada con un sistema de cerradura por gravedad, con percusor externo, de mecanismo automático y con un seguro giratorio montado on el carril. El mecanismo automático y el percusor externo hacen posible, que el primer disparo con la pistola que ya está con la bala pasada, el percusor en descanso y sin el seguro puesto, se pueda dar tirando directamente el gatillo, o si las condiciones lo permiten, también se puede accionar el percusor con el dedo. El seguro giratorio montado en el carril hace posible, que en la pistola que tiene el seguro puesto se pueden pasar la bala sin peligro alguno.

MŰSZAKI ADATOK:

Kaliber:	9 mm Browning Short
A cső hossza:	86 mm
A pisztoly hossza:	157 mm
A pisztoly magassága:	104 mm
A pisztoly vastagsága:	31 mm
A tár befogadó képessége:	6 db
A pisztoly súlya üres tárral:	530 g
A pisztoly súlya teli tárral:	590 g
Belövési távolság:	15 m

TECHNICAL DATA:

Caliber:	9 mm Browning Short
Length of the barrel:	86 mm
Length of gun:	157 mm
Height of gun:	104 mm
Thickness of gun:	31 mm
Magazine's capacity:	6 cartridges
Weight of gun with empty magazine:	530 g
Weight of gun with loaded magazine:	590 g
Shooting range:	15 m

TECHNISCHE DATEN:

Kaliber:	9 mm Browning Short
Länge des Laufes:	86 mm
Länge der Pistole:	157 mm
Höhe der Pistole:	104 mm
Stärke der Pistole:	31 mm
Fassungsvermögen des Magazins:	6 Stk
Gewicht der Pistole mit leerem Magazin:	530 g
Gewicht der Pistole mit vollem Magazin:	590 g
Einschussweite:	15 m

DATOS TECHNICOS:

Calibre:	9 mm Browning Short
La longitud del cañón:	86 mm
La longitud de la pistola:	157 mm
El alto de la pistola:	104 mm
El ancho de la pistola:	31 mm
La capacidad de admision del cargador:	6 unidades
El peso de la pistola con cargador vacio:	530 gr.
El peso de la pistola con cargador lleno:	590 gr.
Distancia de abatimiento:	15 m



FEGYVERGYÁRTÓ KFT

1095 Budapest, Soroksári út 158.
Levélcím: H-1440 Budapest Pf. 6
Telefon: (36-1) 147-7920
Fax: (36-1) 147-0344 • Telex: 22-4213



CAL. 45

FÉG

Cal. 45

A pisztoly reteszelt csövű, külső kakasos, revolverező elsütő szerkezetű, repülő ütőszegű, a szánba beépített forgó biztosítóval. A cső reteszélése a szánban három reteszelő gyűrűvel történik, a reteszelési út 6,5 mm. A revolverező elsütő szerkezet és a külső kakas lehetővé teszi, hogy a már előzőleg csőre töltött, fesztelenített kakasú és kibiztosított pisztolyból az első lövést a billentyű elhúzásával közvetlenül is le lehessen adni, de ha a körülmények megengedik, a kakast ujjunkkal előre is felhúzhatjuk. A szánban lévő forgó biztosító lehetővé teszi, hogy a csőre töltést biztosított állapotú pisztollyal veszélytelenül végezhessük el.

FÉG

Cal. 45

The gun has a latched barrel, an external hammer, a revolver-type firing mechanism, flying firing pin, and it has a revolving safety device built into the slide. The latching of the barrel is done via three latching rings in the slide. The length of the latching movement is 6,5 millimeters. The revolver-type firing mechanism and the external hammer make it possible to fire the first shot directly as well by pulling the trigger of the previously barrel-loaded, released hammer and unlatched gun, but if conditions allow it, the hammer may also be cocked beforehand with our finger. The revolving safety device in the slide enables loading the barrel while the revolver is latched without any risk involved.

FÉG

Kal. 45

Die Pistole hat verriegelten Lauf, äusseren Hahn, Revolverabzugswerk, fliegenden Schlagbolzen, sie verfügt über eine im Schlitten eingebaute drehende Abzugssicherung. Die Verriegelung des Laufes im Schlitten wird durch drei Verriegelungsringe vorgenommen, der Verriegelungsweg beträgt 6,5 mm. Das Revolverabzugswerk und der äussere Hahn ermöglichen, dass der erste Schuss aus der schon vorher schussfertig geladenen und entsicherten Pistole mit entspanntem Hahn durch Abziehen des abzugshahnes auch unmittelbar abgegeben werden kann, aber wenn die Umstände erlauben, können wir den Hahn mit eigenem Finger auch im voraus aufziehen. Die drehende Abzugssicherung im Schlitten ermöglicht, dass wir die schussfertige Ladung mit der Pistole in gesichertem Zustand ungefährlich durchführen können.

FÉG

Cal 45

La pistola es de cañon bloqueado; de gatillo exterior; de mecanismo de disparo de revolver de abatimiento con percutor volátil y con un seguro giratorio montado en el carril. El bloqueo del cañón se efectua por los tres anillos bloqueadores del carril. recorrido del bloqueo es de 6,5 mm. El mecanismo de disparo por revolver de abatimiento y el gatillo exterior hacen posible que de la pistola previamente cargada al cañón, con el seguro suelto y con el gatillo liberado, se pueda dar el primer tiro directamente, apretándolo; pero si las circunstancias lo permiten, con el dedo podemos también montar el gatillo, con antelación. El sugero giratorio del carril hace posible efectuar sin peligro la carga al cañon de la pistola, cuando ésta tiene el seguro puesto.

MŰSZAKI ADATOK:

Kaliber:	45 ACP
A cső hossza:	118,5 mm
A pisztoly hossza:	210 mm
A pisztoly magassága:	147 mm
A pisztoly vastagsága:	33 mm
A tár befogadó képessége:	8 db
A pisztoly súlya üres tárral:	1120 g
A pisztoly súlya teli tárral:	1290 g
Belövési távolság:	25 m

TECHNICAL DATA:

Caliber:	45 ACP
Length of the barrel:	118,5 mm
Length of gun:	210 mm
Height of gun:	147 mm
Thickness of gun:	33 mm
Magazine's capacity:	8 cartridges
Weight of gun with empty magazine:	1120 g
Weight of gun with loaded magazine:	1290 g
Shooting range:	25 m

TECHNISCHE DATEN:

Kaliber:	45 ACP
Länge des Laufes:	118,5 mm
Länge der Pistole:	210 mm
Höhe der Pistole:	147 mm
Stärke der Pistole:	33 mm
Fassungsvermögen des Magazins:	8 Stk
Gewicht der Pistole mit leerem Magazin:	1120 g
Gewicht der Pistole mit vollem Magazin:	1290 g
Einschussweite:	25 m

DATOS TECHNICOS:

Calibre:	45 ACP
La longitud del cañón:	118,5 mm
La longitud de la pistola:	210 mm
El alto de la pistola:	147 mm
El ancho de la pistola:	33 mm
La capacidad de admision del cargador:	8 unidades
El peso de la pistola con cargador vacío:	1120 gr.
El peso de la pistola con cargador lleno:	1290 gr.
Distancia de abatimiento:	25 m



FEGYVERGYÁRTÓ KFT

1095 Budapest, Soroksári út 158.
Levél cím: H-1440 Budapest Pf. 6
Telefon: (36-1) 147-7920
Fax: (36-1) 147-0344 • Telex: 22-4213



FP9

FP9 TÍPUSÚ NAGY TELJESÍTMÉNYŰ ÖNTÖLTŐ PISZTOLY CAL. 9 MM-ES PARABELLUM

A pisztoly reteszelt csövű, acéltokos öntöltő pisztoly. A cső reteszelve a szánban három reteszelő bordával történik. A pisztoly külső kakasos, a kakas biztonsági nyugasszal van ellátva a véletlen leszakadás ellen. A csőretöltött, felhúzott kakasú pisztoly a kézi biztosító felnyomásával biztosítható. A pisztoly szánja saját anyagából kialakított ventilált sinnel van ellátva, amely elősegíti a gyors célvezetést és célzást, a fegyver esztétikai megjelenését emeli. Külső megjelenését jelentősen javítja a diófából készült markolathély.

FP9 HIGH PERFORMANCE SELF-LOADING REVOLVER 9 MM CALIBER PARABELLUM

The revolver is a latched-barrel type, self-loading gun in steel casing. The latching of the barrel in the slide is done via three latching ribs. The revolver has an external hammer equipped with a safety support to protect against accidental slide down. The barrel-loaded gun with the hammer cocked can be latched by pushing up the manual safety device. The slide has a ventilated rail made out of the slide material. This assists quick targeting and enhances the appearance of the gun. The walnut butt shell improves a great deal the outside appearance of the gun.

LEISTUNGSSTARKE SELBSTLADEPISTOLE VOM TYP FP9 KAL. 9 MM PARABELLUM

Die Pistole hat verriegelten Lauf, Stahlgehäuse und Selbstlandesystem. Die Verriegelung des Laufes im Schlitten wird durch drei Verriegelungsrippen vorgenommen. Die Pistole hat einen äusseren Hahn, der Hahn ist mit einer Sicherheitsrast gegen den unbeabsichtigten Ablauf versehen. Die schussfertig geladene Pistole mit aufgezogenem Hahn kann durch Aufdrücken der Handsicherung gesichert werden. Der Schlitten der Pistole ist mit einer aus eigenem Material gefertigten ventilierten Schiene versehen, welche die schnelle Zielführung und das Zielen fördert und die ästhetische Erscheinung der Waffe erhöht. Ihre äussere Erscheinung wird durch die aus Nussholz gefertigte Griffschale wesentlich verbessert.

PISTOLA DE ALTO RENDIMIENTO TIPO: FP9 DE SISTEMA DE AUTOCARGA CALIBRE: 9 MM - PARABELLUM

La pistola es de cañón bloqueado; de caja de acero y sistema de autocarga. El bloqueo del cañón se produce por las tres pestañas bloqueadoras del carril. La pistola es de gatillo exterior, y el gatillo posee un dispositivo de seguro contra posibles caídas eventuales. Cuando la pistola está montada, y el gatillo lo tiene levantado, puede ser asegurada accionando el seguro manual. El carril de la pistola posee una línea ventilada de su mismo material, lo cual facilita la rápida localización del objetivo y el apunte, y además mejora la presencia estética del arma. También favorecen su presencia exterior las conchas de empuñadura hechas de nogal.

MŰSZAKI ADATOK:

Kaliber:	9 mm Parabellum
A cső hossza:	118 mm
A pisztoly hossza:	198 mm
A pisztoly magassága:	130 mm
A pisztoly vastagsága:	35 mm
A tár befogadó képessége:	13 db
A pisztoly súlya üres tárral:	950 g
A pisztoly súlya teli tárral:	1110 g
Belövési távolság:	25 m

TECHNICAL DATA:

Caliber:	9 mm Parabellum
Length of the barrel:	118 mm
Length of gun:	198 mm
Height of gun:	130 mm
Thickness of gun:	35 mm
Magazine's capacity:	13 cartridges
Weight of gun with empty magazine:	950 g
Weight of gun with loaded magazine:	1110 g
Shooting range:	25 m

TECHNISCHE DATEN:

Kaliber:	9 mm Parabellum
Länge des Laufes:	118 mm
Länge der Pistole:	198 mm
Höhe der Pistole:	130 mm
Stärke der Pistole:	35 mm
Fassungsvermögen des Magazins:	13 Stk
Gewicht der Pistole mit leerem Magazin:	950 g
Gewicht der Pistole mit vollem Magazin:	1110 g
Einschussweite:	25 m

DATOS TECHNICOS:

Calibre:	9 mm Parabellum
La longitud del cañón:	118 mm
La longitud de la pistola:	198 mm
El alto de la pistola:	130 mm
El ancho de la pistola:	35 mm
La capacidad de admision del cargador:	13 unidades
El peso de la pistola con cargador vacio:	950 gr.
El peso de la pistola con cargador lleno:	1110 gr.
Distancia de abatimiento:	25 m



FEGYVERGYÁRTÓ KFT

1095 Budapest, Soroksári út 158.
Levélcím: H-1440 Budapest Pf. 6
Telefon: (36-1) 147-7920
Fax: (36-1) 147-0344 • Telex: 22-4213



KGP-9

KGP-9 géppisztoly

Élőerők leküzdésére alkalmas kisméretű, tűzfegyver maximum 200 m hatásos lőtávolsággal, egyes és sorozatlövés leadására alkalmas. A fegyver szabad súlyzáras géppisztoly, behajtható válltámasszal. Tokja precíziós öntvényekkel merevített acéllemez.

A zár szabad ütőszeggel szerelt, az elsütőszerkezet kakasos rendszerű. A biztosító – egyben tűzváltó – a könnyű kezelhetőség érdekében a tok alján, a billentyű előtt van.

A tár kétsoros elrendezésű, acéllemez konstrukciójú. Az irányzék két távolságra állítható. A fegyver csöve cserélhető, lehetőség van hosszabb (pl. 250 mm) cső használatára is.

Submachine gun KGP-9

Small size firearm suitable for subduing enemy soldiers, with an effective shooting distance of up to 200 m, capable of firing single and series shots.

The weapon is a free weightbolt submachine gun with folding shoulder support. The casing is steel plate stiffened by precision castings.

The bolt is fitted with a free firing pin, and the firing mechanism is of the hammer systems. The safety – which is also the fire selector – is at the bottom of the casing, in front of the trigger for easy handling.

The magazine is of the two row layout, and is made of steel plate. The sight can be adjusted to two distances. The weapon barrel is replaceable, and it is possible to use a longer (e.g. 250 mm) barrel.

Machinenpistole KGP-9

Kleine Nahkampf-Feuerwaffe mit einer Schußreichweite von maximal 200 m, für Einzel- und Serienschüsse.

Die Waffe ist eine Maschinenpistole mit freiem Masseschloß und einklappbarer Schulterstütze. Das Gehäuse besteht aus Stahlblech verstärkt durch Präzisionsgußstücke.

Das Schloß besitzt einen freien Schagbolzen und das Abziehen erfolgt durch einen Abzugshahn. Die Sicherung, die auch zugleich der Feuerarteinstellung dient, befindet sich im Interesse einer leichteren Handhabung an der Gehäuseunterseite vor dem Abdrücker.

Das Magazin hat zwei Fächer und besteht aus Stahlblech. Das Visier kann auf zwei Entfernungen eingestellt werden. Der Lauf der Waffe ist auswechselbar. Möglich ist auch die Benutzung eines längeren Laufes (z.B. 250 mm).

Metralleta KGP-9

Es una arma de percusión de pequeño tamaño con el objetivo de combatir fuerzas vivas con un alcance de tiro máximo 200 m. por ráfagas o tiros únicos. La arma está equipada de cerrojo de peso libre y sostén doblegable del hombro. Su estuche está hecha de láminas de acero rígido por fundiciones de precisión. El percutor del cerrojo es libre y el mecanismo de descarga es del sistema de gatillo. Para poder manipularlo simplemente, el fiador que al mismo tiempo sirve para el cambio del fuego está colocado en la parte inferior del estuche, ante el gatillo.

El cargador es de construcción de fila dupla. La mira es ajustable para dos distancias. El cañón de la arma es permutable y es posible usar también un cañón más Largo (250 mm).

MŰSZAKI ADATOK:

Kaliber:	9x19 mm Parabellum
A cső hossza:	190 mm
Teljes hossza:	615 mm
Teljes hossza behajlitott váltámasszal:	355 mm
Írányzóvonal hossza:	192 mm
Fegyver súlya üresen:	2,75 kg
A tár befogadó képessége:	25 db
Tűzgyorsaság:	900 lövés/perc
Torkolati sebesség:	390 m/sec

TECHNICAL DATA:

Caliber:	9x19 mm Parabellum
Barrel length:	190 mm
Total length:	615 mm
Total length with shoulder support folded in:	355 mm
Length of aiming line:	192 mm
Empty weight of weapon:	2.75 kg
Capacity of magazine:	25 rounds
Firing rate:	900 shots/min
Muzzle velocity:	390 m/sec

TECHNISCHE DATEN:

Kaliber:	9x19 mm Parabellum
Lauflänge:	190 mm
Gesamtlänge:	615 mm
Gesamtlänge mit eingeklappter Schulterstütze:	355 mm
Visierlinienlänge:	192 mm
Gewicht der Waffe, leer:	2,75 kg
Ladepazität des Magazins:	25 Patronen
Feuergeschwindigkeit:	900 Schuß/min
Mündungsgeschwindigkeit:	390 m/s

DATOS TECHNICOS:

Calibre:	9x19 mm Parabellum
Largura del cañón:	190 mm
Largura total:	615 mm
Largura total con sostén doblado:	355 mm
Largura del trazo de la mira:	192 mm
El peso en estado vacío:	2,75 kg
Capacidad del estuche:	25 munición
Velocidad del fuego:	900 tiro/minuto
Velocidad del morro:	390 m/sec



FEGYVERGYÁRTÓ KFT

1095 Budapest, Soroksári út 158.
Levélcím: H-1440 Budapest Pf. 6
Telefon: (36-1) 147-7920
Fax: (36-1) 147-0344 • Telex: 22-4213



P9M

P9M TÍPUSÚ NAGY TELJESÍTMÉNYŰ ÖNTÖLTŐ PISZTOLY CAL. 9 MM-ES PARABELLUM

A pisztoly reteszelt csövű, acéltokos öntöltő pisztoly.

A cső reteszélése a számban három reteszelőbordával történik. A pisztoly külső kakasos, a kakas biztonsági nyugasszal van ellátva a véletlen leszaladás ellen. A csőre töltött, felhúzott kakasú pisztoly a kézi biztosító felnyomásával biztosítható. Külső megjelenését jelentősen javítja a diófából készült markolathéj.

P9M HIGH PERFORMANCE SELF-LOADING REVOLVER 9 MM CALIBER PARABELLUM

The revolver is a self-loading, latched barrel-type gun, with in steel casing.

The latching of the barrel in the slide is done via three latching ribs. The revolver has an external hammer. The hammer is equipped with a safety support to protect against accidental slide down. The barrel-loaded and cocked hammer can be latched by pushing up the manual safety device. Its outside appearance is greatly enhanced by the walnut butt shell.

LEISTUNGSSTARKE SELBSTLADEPISTOLE VOM TYP P9M KAL. 9 MM PARABELLUM

Die Pistole hat verriegelten Lauf, Stalgehäuse und Selbstladesystem.

Die Verriegelung des Laufes im Schlitten wird durch drei Verriegelungsrippen vorgenommen. Die Pistole hat einen äusseren Hahn, der Hahn ist mit einer Sicherheitsrast gegen den unbeabsichtigten Ablauf versehen. Die schussfertig geladene Pistole mit aufgezogenem Hahn kann durch Aufdrücken der Handsicherung gesichert werden. Ihre äussere Erscheinung wird durch die aus Nussholz gefertigte Griffshale wesentlich verbessert.

PISTOLA DE ALTO RENDIMIENTO TIPO: P9M DE SISTEMA AUTOCARGA CALIBRE 9 MM - PARABELLUM

La pistola es de cañón bloqueado: de caja de acero y de sistema de autocarga.

El bloqueo del cañón se produce por las tres pestañas bloqueadoras del carril. La pistola es de gatillo exterior, donde el gatillo posee un dispositivo de seguro contra posibles caídas eventuales. La pistola cargada al cañón, y con el gatillo levantado, puede ser asegurada accionando el seguro manual. Mejora su presencia exterior significativamente la concha de la empuñadura hecha de nogal.

MŰSZAKI ADATOK:

Kaliber:	9 mm Parabellum
A cső hossza:	118 mm
A pisztoly hossza:	198 mm
A pisztoly magassága:	126 mm
A pisztoly vastagsága:	35 mm
A tár befogadó képessége:	13 db
A pisztoly súlya üres tárral:	910 g
A pisztoly súlya teli tárral:	1070 g
Belövési távolság:	25 m

TECHNICAL DATA:

Caliber:	9 mm Parabellum
Length of the barrel:	118 mm
Length of gun:	198 mm
Height of gun:	126 mm
Thickness of gun:	35 mm
Magazine's capacity:	13 cartridges
Weight of gun with empty magazine:	910 g
Weight of gun with loaded magazine:	1070 g
Shooting range:	25 m

TECHNISCHE DATEN:

Kaliber:	9 mm Parabellum
Länge des Laufes:	118 mm
Länge der Pistole:	198 mm
Höhe der Pistole:	126 mm
Stärke der Pistole:	35 mm
Fassungsvermögen des Magazins:	13 Stk
Gewicht der Pistole mit leerem Magazin:	910 g
Gewicht der Pistole mit vollem Magazin:	1070 g
Einschussweite:	25 m

DATOS TECHNICOS:

Calibre:	9 mm Parabellum
La longitud del cañón:	118 mm
La longitud de la pistola:	198 mm
El alto de la pistola:	126 mm
El ancho de la pistola:	35 mm
La capacidad de admision del cargador:	13 unidades
El peso de la pistola con cargador vacio:	910 gr.
El peso de la pistola con cargador lleno:	1070 gr.
Distancia de abatimiento:	25 m



FEGYVERGYÁRTÓ KFT

1095 Budapest, Soroksári út 158.
Levélcím: H-1440 Budapest Pf. 6
Telefon: (36-1) 147-7920
Fax: (36-1) 147-0344 • Telex: 22-4213



P9R

P9R CAL. 9 MM-ES PARABELLUM

A pisztoly reteszelt csövű, külső kakasos, revolverező elsütő szerkezetű, repülő ütőszegű, a számban beépített forgó biztosítóval. A cső reteszélése a számban három reteszelő gyűrűvel történik, a reteszelési út 6,5 mm. A revolverező elsütő szerkezet és a külső kakas lehetővé teszi, hogy a már előzőleg csőre töltött, fesztelenített kakasú és kibiztosított pisztolyból az első lövést a billentyű elhúzásával közvetlenül is le lehessen adni, de ha a körülmények megengedik, a kakast újjunkal előre is felhúzhatjuk. A számban lévő forgó biztosító lehetővé teszi, hogy a csőretöltést biztosított állapotú pisztollyal veszélytelenül végezhessük el.

P9R 9 MM CALIBER PARABELLUM

The gun has a latched barrel, an external hammer, a revolver-type firing mechanism, flying firing pin, and it has a revolving safety device built into the slide. The latching of the barrel is done via three latching rings in the slide. The length of the latching movement is 6,5 millimeters. The revolver-type firing mechanism and the external hammer make it possible to fire the first shot directly as well by pulling the trigger of the previously barrel-loaded, released hammer and unlatched gun, but if conditions allow it, the hammer may also be cocked beforehand with our finger. The revolving safety device in the slide enables loading the barrel while the revolver is latched without any risk involved.

P9R KAL. 9 MM PARABELLUM

Die Pistole hat verriegelten Lauf, äusseren Hahn, Revolverabzugswerk, fliegenden Schlagbolzen, sie verfügt über ein im Schlitten eingebaute drehende Abzugssicherung. Die Verriegelung des Laufes im Schlitten wird durch drei Verriegelungsringe vorgenommen, der Verriegelungsweg beträgt 6,5 mm. Das Revolverabzugswerk und der äusser Hahn ermöglichen, dass der erste Schuss aus der schon vorher schussfertig geladenen und entsicherten Pistole mit entspanntem Hahn durch Abziehen des abzughahnes auch unmittelbar abgegeben werden kann, aber wenn die Umstände erlauben, können wir den Hahn mit eigenem Finger auch im voraus aufziehen. Die drehende Abzugssicherung im Schlitten ermöglicht, dass wir die schussfertige Landung mit der Pistole in gesichertem Zustand ungefährlich durchführen können.

PARABELLUM TIPO: P9R CALIBRE: 9 MM

La pistola es de cañón bloqueado; de gatillo exterior; de mecanismo de disparo de revolver de abatimiento con percutor volátil y con un seguro giratorio montado en el carril. El bloqueu del cañón se efectua por los tres anillos bloqueadores del carril. El recorrido del bloqueo es de 6,5 mm. El mecanismo de disparo por revolver de abatimiento y el gatillo exterior hacen posible que de la pistola previamente cargada al cañón, con el seguro suelto y con el gatillo liberado, se pueda dar el primer tiro directamente, apretándolo; pero si las circunstancias lo permiten, con el dedo podemos timbién montar el gatillo, con antelación. El seguro giratorio del carril hace posible efectuar sin peligro la carga al cañón de la pistola, cuando ésta tiene el seguro puesto.

MŰSZAKI ADATOK:

Kaliber:	9 mm Parabellum
A cső hossza:	118,5 mm
A pisztoly hossza:	203 mm
A pisztoly magassága:	134 mm
A pisztoly vastagsága:	35 mm
A tár befogadó képessége:	14 db
A pisztoly súlya üres tárral:	1000 g
A pisztoly súlya teli tárral:	1170 g
Belövési távolság:	25 m

TECHNICAL DATA:

Caliber:	9 mm Parabellum
Length of the barrel:	118,5 mm
Length of gun:	203 mm
Height of gun:	134 mm
Thickness of gun:	35 mm
Magazine's capacity:	14 cartridges
Weight of gun with empty magazine:	1000 g
Weight of gun with loaded magazine:	1170 g
Shooting range:	25 m

TECHNISCHE DATEN:

Kaliber:	9 mm Parabellum
Länge des Laufes:	118,5 mm
Länge der Pistole:	203 mm
Höhe der Pistole:	134 mm
Stärke der Pistole:	35 mm
Fassungsvermögen des Magazins:	14 Stk
Gewicht der Pistole mit leerem Magazin:	1000 g
Gewicht der Pistole mit vollem Magazin:	1170 g
Einschussweite:	25 m

DATOS TECHNICOS:

Calibre:	9 mm Parabellum
La longitud del cañón:	118,5 mm
La longitud de la pistola:	203 mm
El alto de la pistola:	134 mm
El ancho de la pistola:	35 mm
La capacidad de admision del cargador:	14 unidades
El peso de la pistola con cargador vacio:	1000 gr.
El peso de la pistola con cargador lleno:	1170 gr.
Distancia de abatimiento:	25 m



FEGYVERGYÁRTÓ KFT

1095 Budapest, Soroksári út 158.
Levélcím: H-1440 Budapest Pf. 6
Telefon: (36-1) 147-7920
Fax: (36-1) 147-0344 • Telex: 22-4213



P9RK

P9RK TÍPUSÚ NAGY TELJESÍTMÉNYŰ ÖNTÖLTŐ PISZTOLY CAL. 9 MM PARABELLUM

A pisztoly acéltokos, öntöltő rendszerű, reteszelt csövű, külső kakasos, revolverező elsütő-szerkezetű, repülő ütőszegű, a számban beépített forgó biztosítóval. A cső reteszelése a számban három reteszelő bordával történik. A revolverező elsütő-szerkezet és a külső kakas lehetővé teszi, hogy a már előzőleg csőre töltött, fesztelenített kakasú és kibiztosított pisztolyból az első lövést a billentyű elhúzásával közvetlenül is le lehessen adni, de ha a körülmények megengedik, a kakast ujjunkkal előre is felhúzhatjuk. A számban lévő forgó biztosító lehetővé teszi, hogy a csőretöltést biztosított állapotú pisztollyal, veszélytelenül végezhessük el. Ezen típusú pisztoly méretei és súlya alapján több célú felhasználásra alkalmas.

P9RK HIGH-PERFORMANCE SELF-LOADING REVOLVER 9 MM CALIBER PARABELLUM

The revolver has an steel casing. It is self-loading and has a latched barrel, an external hammer, a revolver-type firing mechanism, a flying firing pin, and a safety feature built into the slide. The latching of the barrel in the slide is done via three latching ribs. The revolver-type firing mechanism and the external hammer make it possible to fire the first shot directly by pulling the trigger of the previously barrel-loaded, released hammer and unlatched gun, but if conditions allow it, the hammer may be cocked beforehand with our finger as well. The revolving safety in the slide enables loading the barrel while the revolver is latched, without any risk. This is a multiple-purpose gun thanks to its dimensions and weight.

LEISTUNGSSTARKE SELBSTLADEPISTOLE VOM TYP P9RK KAL. 9 MM PARABELLUM

Die Pistole hat Stahlgehäuse, Selbstladesystem, verriegelten Lauf, äusseren Hahn, Revolverabzugswerk, fliegenden Schlagbolzen, sie verfügt über eine im Schlitten eingebaute drehende Abzugssicherung. Die Verriegelung des Laufes im Schlitten wird durch drei Verriegelungsrippen vorgenommen. Das Revolverabzugswerk und der äussere Hahn ermöglichen, dass der erste Schuss aus der schon vorher schussfertig geladenen und entsicherten Pistole mit entspanntem Hahn durch Abziehen des Abzugshahnes auch unmittelbar abgegeben werden kann, aber wenn die Umstände erlauben, können wir den Hahn mit eigenem Finger auch im voraus aufziehen. Die drehende Abzugssicherung im Schlitten ermöglicht, dass wir die schussfertige Ladung mit der Pistole in gesichertem Zustand ungefährlich durchführen können. Die Pistole von diesem Typ ist nach ihren Abmessungen und ihrem Gewicht für mehrzweckige Verwendung geeignet.

PISTOLA DE ALTO RENDIMIENTO TIPO: P9RK DE SISTEMA DE AUTOCARGA CALIBRE: 9 MM - PARABELLUM

La pistola es de caja de acero; de sistema de autocarga; de cañón bloqueado con gatillo exterior. El mecanismo de disparo es de revolver de abatimiento, de percutor volátil con seguro giratorio montado en el carril. El bloqueo del cañón se produce por las tres pestañas bloqueadoras del carril. El mecanismo de disparo por revolver de abatimiento y el gatillo exterior hacen posible que de la pistola previamente cargada al cañón, con el seguro suelto y con el gatillo liberado se pueda dar el primer tiro directamente, apretándolo; pero si las circunstancias lo permiten, con el dedo podemos también montar el gatillo, con antelación. El seguro giratorio del carril hace posible efectuar sin peligro la carga el cañón de la pistola, cuando ésta tiene el seguro puesto. Esta pistola es apta para uso de diferentes objetivos por sus dimensiones y peso.

MŰSZAKI ADATOK:

Kaliber:	9 mm Parabellum
A cső hossza:	105,5 mm
A pisztoly hossza:	190 mm
A pisztoly magassága:	134 mm
A pisztoly vastagsága:	35 mm
A tár befogadó képessége:	14 db
A pisztoly súlya üres tárral:	970 g
A pisztoly súlya teli tárral:	1140 g
Belövési távolság:	25 m

TECHICAL DATA:

Caliber:	9 mm Parabellum
Length of the barrel:	105,5 mm
Length of gun:	190 mm
Height of gun:	134 mm
Thickness of gun:	35 mm
Magazine's capacity:	14 cartridges
Weight of gun with empty magazine:	970 g
Weight of gun with loaded magazine:	1140 g
Shooting range:	25 m

TECHNISCHE DATEN:

Kaliber:	9 mm Parabellum
Länge des Laufes:	105,5 mm
Länge der Pistole:	190 mm
Höhe der Pistole:	134 mm
Stärke der Pistole:	35 mm
Fassungsvermögen des Magazins:	14 Stk
Gewicht der Pistole mit leerem Magazin:	970 g
Gewicht der Pistole mit vollem Magazin:	1140 g
Einschussweite:	25 m

DATOS TECHNICOS:

Calibre:	9 mm Parabellum
La longitud del cañón:	105,5 mm
La longitud de la pistola:	190 mm
El alto de la pistola:	134 mm
El ancho de la pistola:	35 mm
La capacidad de admision del cargador:	14 unidades
El peso de la pistola con cargador vacio:	970 gr.
El peso de la pistola con cargador lleno:	1440 gr.
Distancia de abatimiento:	25 m



FEGYVERGYÁRTÓ KFT

1095 Budapest, Soroksári út 158.
Levélcím: H-1440 Budapest Pf. 6
Telefon: (36-1) 147-7920
Fax: (36-1) 147-0344 • Telex: 22-4213



RL-61

RL-61

Cal. .22LR

A pisztoly alutokos, súlyzáras rendszerű, külső kakasos, revolverező elsütőszerkezetű, a szánba beépített forgó biztosítóval. A revolverező elsütőszerkezet és a külső kakas lehetővé teszi, hogy a már előzőleg csőre töltött, fesztelenített kakasú és kibiztosított pisztolyból az első lövést a billentyű elhúzásával közvetlenül is le lehessen adni, de ha a körülmények megengedik, a kakast ujjunkkal előre is felhúzhatjuk. A szánban lévő forgó biztosító lehetővé teszi, hogy a csőre töltést biztosított állapotú pisztollyal veszélytelenül végezhessük el.

RL-61

Cal. .22LR

The revolver has an aluminium casing, it is self-loading, has a latched barrel, has a revolver-type firing mechanism, external hammer with a revolving safety mechanism built into the slide. The revolver-type firing mechanism and the external hammer make it possible to fire the first shot directly by pulling the trigger of the previously barrel-loaded, unlatched gun with the released hammer, and, if circumstances allow it, the hammer may be cocked also with the finger. The revolving safety mechanism in the slide allows loading of the barrel of the latched revolver safety without hazards.

RL-61

Kal. .22LR

Die Pistole mit Gehäuse aus Aluminium im Gewichtverschluss-System wurde als Aussenhahnkonstruktion, mit im Schlitten eingebauter rotierender Abzugssicherung ausgeführt. Durch ihren revolverartigen Abzugsmechanismus und durch den Aussenhahn, bietet sich die Möglichkeit, den ersten Schuss durch Abziehen des Abzugshahnes auch direkt abzugeben, vorausgesetzt, dass die Pistole vorher bereits schussfertig geladen und entsichert wurde, und das sich der Abzugshahn im entspannten Zustand befindet; sollten es, jedoch, die Umstände erlauben, so kann der Hahn mit dem Finger auch im voraus aufgespannt werden. Im gesicherten Zustand der Pistole ermöglicht die sich im Schlitten befindende rotierende Abzugssicherung die völlig gefahrenlose Durchführung des schussfertigen Ladens derselben.

RL-61

Cal. .22LR

La caja de la pistola es de aluminio, equipada con un sistema de cerradura por gravedad, con percusor externo, de mecanismo automático y con un seguro giratorio montado en el carril. El mecanismo automático y el percusor externo hacen posible, que el primer disparo con la pistola que ya está con la bala pasada, el percusor en descanso y sin el seguro puesto, se pueda dar tirando directamente el gatillo, o si las condiciones lo permiten, también se puede accionar el percusor con el dedo. El seguro giratorio montado en el carril hace posible, que en la pistola que tiene el seguro puesto se pueda pasar la bala sin peligro alguno.

MŰSZAKI ADATOK:

Kaliber:	.22LR
A cső hossza:	86 mm
A pisztoly hossza:	157 mm
A pisztoly magassága:	110 mm
A pisztoly vastagsága:	31 mm
A tár befogadó képessége:	6 db
A pisztoly súlya üres tárral:	530 g
A pisztoly súlya teli tárral:	550 g
Belövési távolság:	15 m

TECHNICAL DATA:

Caliber:	.22LR
Length of the barrel:	86 mm
Length of gun:	157 mm
Height of gun:	110 mm
Thickness of gun:	31 mm
Magazine's capacity:	6 cartridges
Weight of gun with empty magazine:	530 g
Weight of gun with loaded magazine:	550 g
Shooting range:	15 m

TECHNISCHE DATEN:

Kaliber:	.22LR
Länge des Laufes:	86 mm
Länge der Pistole:	157 mm
Höhe der Pistole:	110 mm
Stärke der Pistole:	31 mm
Fassungsvermögen des Magazins:	6 Stk
Gewicht der Pistole mit leerem Magazin:	530 g
Gewicht der Pistole mit vollem Magazin:	550 g
Einschussweite:	15 m

DATOS TECHNICOS:

Calibre:	.22LR
La longitud del cañón:	86 mm
La longitud de la pistola:	157 mm
El alto de la pistola:	110 mm
El ancho de la pistola:	31 mm
La capacidad de admision del cargador:	6 unidades
El peso de la pistola con cargador vacio:	530 gr.
El peso de la pistola con cargador lleno:	550 gr.
Distancia de abatimiento:	15 m



FEGYVERGYÁRTÓ KFT

1095 Budapest, Soroksári út 158.

Levélcím: H-1440 Budapest Pf. 6

Telefon: (36-1) 280-6788, 280-6880

Fax: (36-1) 280-6604 • Telex: 22-4213

Mintabolt: (36-1) 280-6566